



# Bonjour!

Bienvenue. Nous espérons que vous appréciez la visite.

La vocation du Jewish Museum est l'exploration de la rencontre entre 4 000 ans d'art et la culture juive. Le musée est l'une des principales institutions culturelles new-yorkaises. Les expositions du musée sont uniques. Le musée a élaboré des programmes éducatifs novateurs ; il organise des événements à l'intention des familles et les activités destinées à des publics de tous âges. Les visiteurs viennent de nombreux pays ; ils sont de toutes religions et cultures.

TheJewishMuseum.org

## Visiter

### Quatrième étage

**Culture and Continuity : The Jewish Journey** est notre exposition permanente. Les visiteurs y découvriront 800 œuvres et objet d'arts qui déploieront devant leurs yeux l'histoire de la culture et de l'identité juives.

**Également :**

- Une exposition interactive réalisée spécialement à l'intention des enfants.

Des visites commentées de *Culture and Continuity* sont également disponibles (en anglais uniquement).

### Troisième étage

Suite des collections permanentes *Culture and Continuity* du quatrième étage.

**Également :**

- Une bibliothèque numérique de 100 émissions radiophoniques et télévisées.

### Deuxième étage

Expositions temporaires. Celles-ci sont consacrées à des artistes particuliers ou à l'exploration de thèmes culturels et identitaires, en interprétant des œuvres d'art et des objets dans le contexte de l'histoire culturelle et sociale.

**Également :**

- **Scheuer Auditorium**—accueil des conférences, concerts, films, etc.

### Premier étage

#### Expositions temporaires

**Également :**

- **The Cooper Shop**, à proximité du hall d'entrée, propose des cadeaux, des souvenirs, des bijoux, des livres, des enregistrements, des jouets pour enfants et des produits dérivés liés aux expositions temporaires.

- **Celebrations**, The Jewish Museum Design Shop, se trouve à la porte suivante, au 1 East 92nd Street. Il est spécialisé dans les objets de cérémonie finement ouvragés et conçus par des artistes.

### Niveau inférieur

**Le Café Weissman** propose une cuisine casher innovante destinée aux adultes et aux enfants.

Des présentations et visites de *Culture and Continuity* sont également disponibles (en anglais uniquement). Pour consulter les horaires de ces visites, reportez-vous aux écrans d'information régulièrement actualisés situés au-dessus de la billetterie, et derrière celle-ci, à l'entrée, ainsi qu'à proximité des ascenseurs. Des visites et traductions en certaines langues étrangères peuvent également proposées. Toutes les langues ne sont pas proposées. Vous pouvez organiser une visite de groupe par avance en appelant le 212.423.3225.

Des guides sonores sont mis à votre disposition par **Bloomberg**; Les casques et les cordons utilisés avec les guides audio sont à votre disposition 🎧

## Admissions

### Tarifs :

Adultes	\$12.00
Seniors/plus de 65 ans	\$10.00
Étudiants	\$ 7.50
Enfants de moins de 12 ans	Gratuit
Membres	Gratuit
Samedi	Gratuit

Sur demande, une réduction est proposée aux visiteurs handicapés. Les tarifs d'admission sont ceux en vigueur à la date d'impression de la présente brochure. Les tarifs peuvent être révisés sans préavis. Le Musée accepte les paiements par Visa, MasterCard et American Express.



George Segal, *The Holocaust*, 1982. The Jewish Museum, Art © The George and Helen Segal Foundation/Licensed by VAGA, New York, NY. Amy Klein Reichert and Steven Smithers, *Miriam Cup*, 1997. The Jewish Museum. Photo by Richard Goodbody. COVER: The Jewish Museum © Peter Aaron/Esto. All rights reserved.

## Horaires galerie

Dimanche, lundi, mardi, samedi	11h00 – 17h45
Mercredi	Fermé
Jeudi	11h00 – 20h00
Vendredi*	11h00 – 17h45

\*Du 06/11/2009 au 13/03/10, le musée ferme le vendredi à 16h00. L'exposition destinée aux enfants est fermée le samedi.

## Horaires d'ouverture des boutiques

Dimanche, lundi, mardi	11h00 – 17h45
Mercredi	11h00 – 15h00
Jeudi	11h00 – 20h00
Vendredi*	11h00 – 17h45
Samedi	Fermé

\*Du 06/11/2009 au 13/03/10, les boutiques ferment le vendredi à 16h00.

Le musée est **fermé** au public le 1er janvier (Jour de l'An), Martin Luther King Jr. Day, et Thanksgiving Day, ainsi que lors des principales fêtes juives. Les galeries et les boutiques sont **ouvertes** pour Presidents' Day, Memorial Day, Independence Day (4 juillet), Labor Day, Columbus Day, Veterans' Day et Noël.

## Histoire

Le Jewish Museum a été fondé en 1904, lorsque The Jewish Theological Seminary of America a reçu une donation pionnière de 26 œuvres d'art et objets de cérémonie. Un siècle plus tard, les collections du musée comptent plus de 26 000 objets : tableaux, sculptures, photographies, dessins et gravures, objets archéologiques ou de cérémonie, collections numismatiques, arts décoratifs, et médias audiovisuels.

Découvrez plus en détail l'histoire du musée sur TheJewishMuseum.org.

## Expositions temporaires 2009–2010

### REINVENTER LE RITUEL : ART ET DESIGN CONTEMPORAINS POUR LA VIE JUIVE

**13 septembre 2009 – 7 février 2010**

*Réinventer le rituel* est la première exposition internationale consacrée au rituel juif dans l'art et le design contemporains depuis les années 90. Une soixantaine d'œuvres fondatrices, réalisées par des artistes de renom, sur des supports divers mettent à nu les intersections entre liberté créatrice et pratiques éthiques. Le visiteur découvrira des exemples étonnants de design industriel, de travail des métaux, de céramiques, de vidéos, de dessins, de bandes dessinées, de sculptures, d'installations et de textiles provenant d'Europe, d'Israël et d'Amérique du Nord et latine.

### ALIAS MAN RAY : L'ART DE LA RÉINVENTION

**15 novembre 2009 – 14 mars 2010**

Cette exposition séminale de quelques 200 œuvres explore Man Ray dans toutes ses dimensions, à travers des travaux réalisés sur des supports éclectiques : peintures, photographies, objets, sculptures, films et écrits. Il s'agit de la première exposition axée sur la manière dont le milieu familial immigrant juif américain de Man Ray, au tournant du siècle dernier, et le camouflage de son passé, qui a duré toute sa vie, ont influencé son existence et sa carrière artistique.

### FESTIVAL DU FILM JUIF DE NEW YORK

**13–28 janvier 2010**

Panorama mondial d'un cinéma innovant et provocateur explorant le vécu juif, présenté chaque année, depuis 1992, par le *Jewish Museum* de la *Film Society of Lincoln Center*.

### CURIOUS GEORGE SAUVE LA SITUATION : L'ART DE MARGRET ET H. A. REY

**14 mars – 1<sup>er</sup> août 2010**

Le singe préféré de l'Amérique, le téméraire Curious George, s'attire constamment des ennuis ! Mais par un tour du destin étonnant, c'est lui qui a aidé ses créateurs à échapper un danger mortel. Une soixantaine de dessins originaux des créations réalisées par Margret et H. A. Rey pour des livres destinés au jeune public, et des documents liés à leur fuite de l'Europe sous la botte nazie sont présentés.

### PHOTOGRAPHIES DAVID GOLDBLATT

**2 mai – 19 septembre 2010**

David Goldblatt, l'un des photographes les plus appréciés d'Afrique du sud, fut un observateur passionné de l'infiltration du régime de l'Apartheid dans chacun des aspects de la vie sud-africaine. Quelques 150 images prenantes font le point sur le paysage humain de l'Afrique du Sud de l'Apartheid et multicolore.



1109 Fifth Avenue  
at 92<sup>nd</sup> Street  
New York, NY 10128

*Under the auspices of  
The Jewish Theological  
Seminary of America*

Les traductions de la brochure ont été réalisées grâce à un don de la Fondation de la famille Leo et Trude Lemle.